STANLEY

160189XSTN

IT **Manuale istruzioni** (Istruzioni originali)
GB **Instruction manual for owner's use** (Translation of the original instructions)
FR **Manuel utilisateur** (Traduction des instructions originales)
DE **Betriebsanleitung** (Übersetzung der Originalanleitung)
ES **Manual de instrucciones** (Traducción de las instrucciones originales)
PT **Manual de instruções** (Tradução das instruções originais)
NL **Gebruiksaanwijzing** (Vertaling van de originele instructies)
DK **Brugsanvisning** (Oversættelse af den originale vejledning)
SE **Instruktionsmanual** (Översättning av originalinstruktionerna)
FI **Käyttöohjeet** (Alkuperäisten ohjeiden käännös)
GR **Εγχειρίδιο οδηγιών** (Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών)
PL **Instrukcje obsługi** (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)
HR **Uputstvo za uporabu** (Prijevod izvornih uputa)
SI **Priročnik z navodili** (Prevod originalnih navodil)
HU **Kezelési útmutató** (Az eredeti használati utasítás fordítása)
CZ **Příručka k obsluze** (Překlad původních pokynů)
SK **Návod na obsluhu** (Preklad originálneho návodu na obsluhu)
RU **Руководство по эксплуатации** (Перевод оригинальных инструкций)
NO **Bruksanvisning** (Oversettelse av de originale instruksene)
TR **Kullanma talimatı** (Asıl yönergelerin çevirisi)
RO **Manual de utilizare** (Traducerea instrucţiunilor originale)
BG **Ръководство по експлоатацията** (Превод на първоначалните инструкции)
RS **Uputstvo za upotrebu** (Prevod izvornih uputstava)
LT **Vartotojo vadovas** (Originalių instrukcijų vertimas)
EE **Kasutaja käsiraamat** (Originaaljuhiste tõlge)
LV **Lietotāja rokasgrāmata** (Oriģinālās instrukcijas tulkojums)

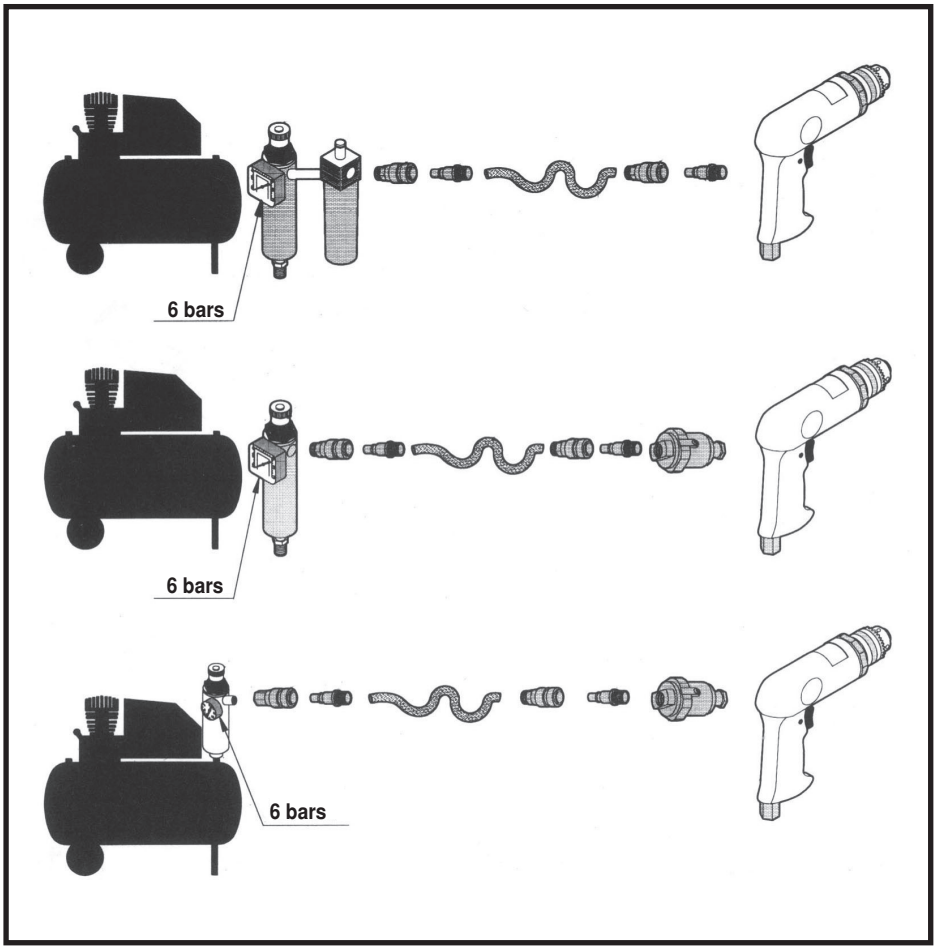
Reversible Drill Kit

STANLEY

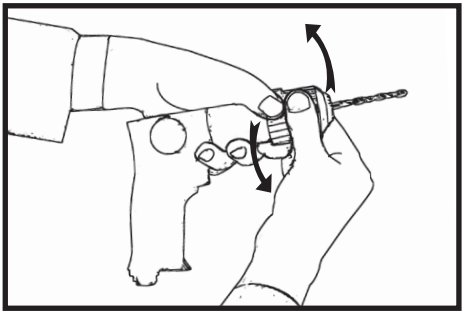
IT **Trapano pneumatico con mandrino autoserrante**
GB **Keyless chuck air drill**
FR **Perceuse pneumatique avec mandrin auto serrant**
DE **Druckluft-bohrmaschine mit schnellspannbohrfutter**
ES **Taladro neumatico con porta-brocas autoapriete**
PT **Berbequim pneumático c/ porta brocas**
NL **Pneumatische boormachine met snelspankop**
DK **Regulerbar skruetrækker med pistolgreb**
SE **Trycklufts borrmaskin med snabbchuck**
FI **Porakone pikaistukalla**
GR **Δράπανο αέρος με αυτόματο τσοκ**
PL **Wiertarka pneumatyczna z uchwytem samozaciskowym**
HR **Pneumatska bušilica s brzom zatenom glavom**
SI **Pneumatski vrtalni stroj s hitrozatezno glavo**
HU **Fúrógép, gyorstokmányos**
CZ **Pneumaticka vrtacka s rychloupinaci hlavici**
SK **Pneumaticka vrtacka s rychlouchytavacou hlavou**
RU **Пневматическая дрель с быстрозажимным патроном**
NO **Trykkluft bormaskin med hurtigchuck**
TR **Supra mandrenli havalı matkap**
RO **Maşină pneumatică de găurit**
BG **Пневматична бормашина с бързозатягащ патронник**
RS **Pneumatska bušilica sa zateznom glavom**
LT **Pneumatinė drelė su greito užspaudimo patronu**
EE **Kiirpadruniga suruõhudrell**
LV **Pneimatikskais urbis ar “ātro” stiprinājumu**

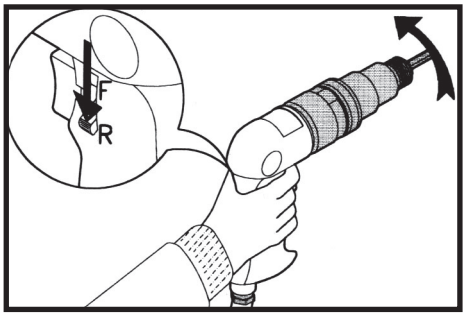
1.1 kg 2.4 lbs	170 L/min. 6 cfm	2000 RPM	6 bar 87 psi

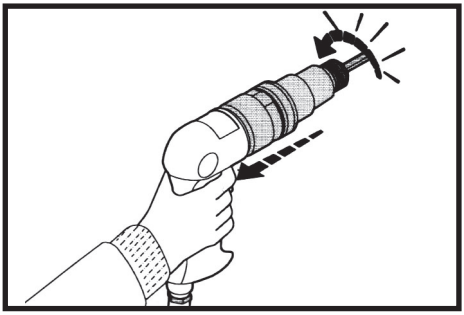
STANLEY


6 bars
6 bars
6 bars

UTILIZZO – USE – UTILISATION – GEBRAUCH
USO – UTILIZAÇÃO – GEBRUIK – BRUG
ANVÄNDNING – KÄYTTÖ – ΧΡΗΣΗ – UŻYTKOWANIE
KORIŠTENJE – UPORABA – ALKALMAZÁS
POUŽITÍ – POUŽÍVANIE
КАК РАБОТАТЬ С ПНЕВМОИНСТРУМЕНТОМ
BRUK – KULLANIM – UTILIZARE – УПОТРЕБА
KORIŠĆENJE – NAUDOJIMAS – LIETOŠANA
KASUTAMINE

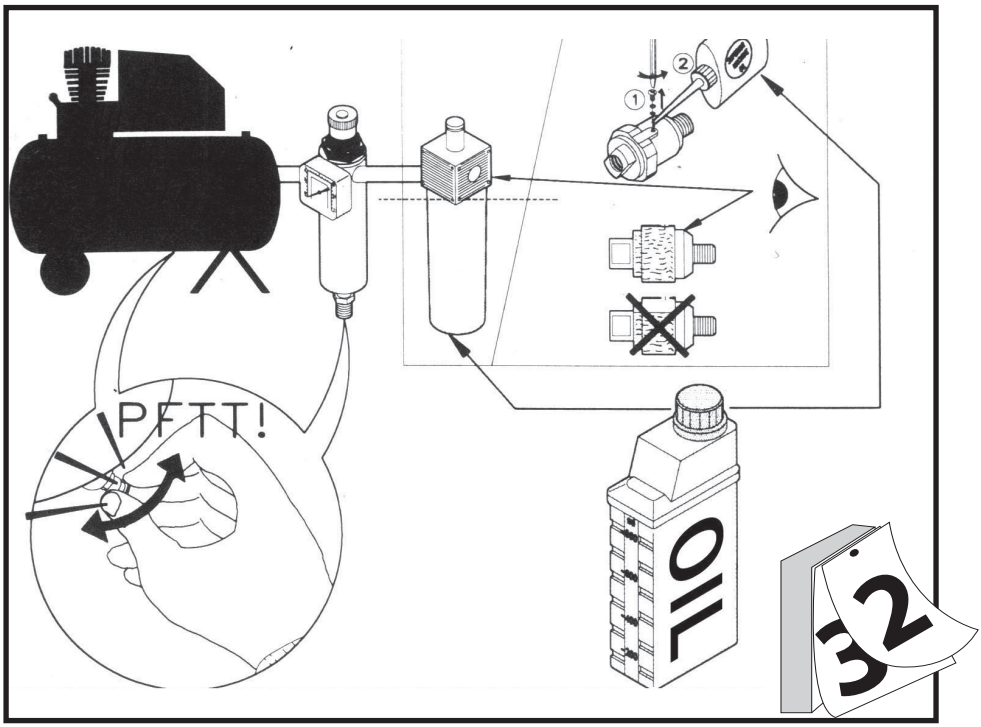






STANLEY

MANUTENZIONE – MAINTENANCE – MAINTENANCE
WARTUNG – MANTENIMIENTO – MANUTENÇÃO
ONDERHOUD – VEDLIGEHOLDELSE – UNDERHÅLL
HUOLTO – ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ – KONSERWACJA
ODRŽAVANJE – VZDRŽEVANJE – KARBANTARTÁS
ÚDRŽBA – ÚDRŽBA
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
VEDLIKEHOLD – BAKIM – ÎNTREȚINERE
ПОДДЪРЖАНЕ – ODRŽAVANJE – PRIEŽIŪRA
APKOPE – HOOLDUS



STANLEY

IT LEGENDA SEGNALETICA DI SICUREZZA SUI PRODOTTI

GB KEY TO PRODUCT SAFETY SIGNS

FR LEGENDE DES PICTOGRAMMES DE SECURITE FIGURANT SUR LES PRODUITS

DE ERKLÄRUNG DER SICHERHEITSKENNZEICHNUNG AN DEN PRODUKTEN

ES INSCRIPCIÓN DE LA SEÑALIZACIÓN DE SEGURIDAD COLOCADA EN LOS PRODUCTOS

PT LEGENDA DA SINALÉTICA DE SEGURANÇA NOS PRODUTOS

NL VERKLARING WAARSCHUWINGSSYMBOLEN OP PRODUCTEN

DK SIGNATURFORKLARING TIL PRODUKTERNES SIKKERHEDSSKILTNING

SE FÖRKLARING TILL SÄKERHETSSYMBOLER PÅ PRODUKTERNA

FI TUOTTEITA KOSKEVAT TURVAMERKIT

GR ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΗΜΑΤΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

PL LEGENDA ZNAKÓW OSTRZEGAWCZYCH NA WYROBACH

HR ZNAKOVI ZA UPOZORENJE NA PROIZVODIMA

SI OPOZORILNI ZNAKI NA PROIZVODIH

HU A TERMÉKEKEN TALÁLHATÓ BIZTONSÁGI JELZÉSEK LISTÁJA

CZ BEZPEČNOSTNÍ ZNAČENÍ NA VÝROBCÍCH

SK LEGENDA: BEZPEČNOSTNÉ OZNAČENIA NA VÝROBKOCH

RU УСЛОВНЫЕ ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТЫ С ИЗДЕЛИЯМИ

NO SIKKERHETSTEGNFORKLARING PÅ PRODUKTENE

TR ÜRÜNLER HAKKINDA GÜVENLİK TALİMATLARI LEJANDI

RO LEGENDA INDICATOARELOR DE SECURITATE APLICATE PE PRODUSE

BG ЛЕГЕНДА НА ЗНАЦИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВЪРХУ ИЗДЕЛИЯТА

RS UPOZORAVAJUĆE NAZNAKE O BEZBEDNOSTI PROIZVODA

LT SUTARTINIAI ĮSPĖJAMIEJI ŽENKLAI DĖL DARBO SAUGUMO SU GAMINIAIS

EE OHUTUSNÕUDED

LV PRODUKTU DROŠĪBAS NORĀDĪJUMA ZĪMJU SARAKSTS

IT Leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima dell'uso
GB Before use, read the handbook carefully
FR Lire attentivement le Manuel Opérateur avant toute utilisation
DE Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen
ES Leer atentamente el manual de instrucciones antes de usar el equipo
PT Ler com atenção o manual de instruções antes do uso
NL Lees vóór gebruik aandachtig de handleiding door
DK Læs omhyggeligt instruktionsmanualen før brug
SE Läs bruksanvisningen noggrant före användning
FI Lue käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä
GR Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση
PL Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami obsługi
HR Prije upotrebe pažljivo pročitajte upute za upotrebo
SI Pred uporabo, pazljivo preberite navodila za uporabo
HU Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet
CZ Před zahájením práce si pozorně přečtěte příručku pro použití.
SK Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na jeho použitie
RU Перед тем, как приступить к работе, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации
NO Les nøye bruksanvisningen før bruk
TR Kullanımdan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz
RO Citiţi cu atenie manualul de instrucţiuni înainte de utilizare!
BG Внимателно прочетете ръководството по експлоатация преди употреба
RS Pre upotrebe pažljivo pročitajte priručnik s uputstvima
LT Prieš imdamiesi darbo atidžiai perskaitykite naudojimo vadovėlį
EE Enne kasutamist lugege kasutamisjuhend tähelepanelikult läbi
LV Uzmanīgi izlasiet izmantošanas instrukciju pirms produkta lietošanas

IT Pericolo, usare prudenza
GB Danger, take care
FR Danger: agir avec prudence
DE Vorsicht, Gefahr
ES Peligro, actuar con precaución
PT Perigo, tomar cuidado
NL Gevaar, wees voorzichtig
DK Fare, vær forsigtig
SE Fara - var försiktig!
FI Vaara, noudata varovaisuutta
GR Κίνδυνος, χρησιμοποιήστε το με προσοχή
PL Ostrożnie, niebezpieczeństwo
HR Pažnja, opasnost
SI Pozor, nevarnost
HR Veszélyhelyzet, legyen óvatos
CZ Nebezpečí, postupujte opatrně!
SK Nebezpečenstvo, pracujte opatrne!
RU Опасно, будьте осторожны
NO Fare, vær forsiktig
TR Tehlike, dikkatle kullanınız
RO Pericol! Acţionaţi cu prudenţă!
BG Опасност, бъдете внимателни
RS Opasnost, budite na oprezu
LT Pavojinga, būkite atsargus
EE Ohtlik, olge ettevaatlik
LV Esiet uzmanīgi - lietojiet produktu piesardzīgi

IT Protezione obbligatoria dell'udito, della vista e delle vie respiratorie
GB Hearing, sight and respiratory protection must be worn
FR Port obligatoire de protections auditives, oculaires et des voies respiratoires
DE Gehörschutz, Augenschutz und Atemschutz sind obligatorisch vorgeschrieben
ES Protección obligatoria de los oídos, de la vista y de las vías respiratorias
PT Protecção obrigatória do ouvido, da vista e das vias respiratórias
NL Verplichte bescherming van oren, ogen en luchtwegen
DK Obligatorisk beskyttelse af hørelse, syn og luftveje
SE Hörselskydd, skyddsglasögon och andningsmask obligatoriskt
FI Käytettävä kuulosuojaimia, suojalaseja ja hengityksensuojaimia
GR Υποχρεωτικό προστατευτικό ακοής, όρασης και του αναπνευστικού συστήματος
PL Obowiązkowo zabezpieczyć słuch, wzrok i drogi oddechowe
HR Obavezna zaštita očiju, dišnih puteva i sluha
SI Obvezna zaščita oči, dihal in sluha
HU A légutak, a látás és a hallás védelme kötelező
CZ Povinnost chránit sluch, oči a dýchací cesty.
SK Povinná ochrana sluchu, zraku a dýchacích ciest !
RU Обязательная защита ушей, лица и дыхательных путей
NO Obligatorisk å ta i bruk hørselsvern, vernebriller og pustemaske
TR Mecburi işitme, görme ve solunum yolları koruması
RO Echipament de protecţie obligatoriu pentru urechi, ochi şi căi respiratorii
BG Задължителни средства за защита на слуха, зрението и дихателните пътища
RS Obavezna zaštita sluha, vida i dišnih puteva
LT Privaloma ausų, veido ir kvėpavimo takų apsauga
EE Kuulmis-, nägemis- ning hingamisteede kaitse on kohustuslik
LV Obligāta dzirdes, redzes un elpošanas ceļu aizsardzība

GARANZIA
Si esclude la prestazione di garanzia in caso di danni dovuti ad una normale usura, a sovraccarico, oppure al trattamento ed impiego non appropriato dell'utensile. Affinchè questa garanzia sia valida è necessario consegnare l'utensile non smontato al vostro rivenditore.
La garanzia copre i pezzi sostituiti e la manodopera per un periodo di 12 mesi a partire dalla data di acquisto (verifica da fattura o scontrino fiscale).
I possibili difetti potranno venire eliminati con una sostituzione dell'utensile oppure eseguendo le riparazioni del caso.
WARRANTY
Any warranty is expressly waved in case of damages arising out of regular wear, overload, handling or use not suitable for the tool. For this warranty to be applicable, the tool should not be dismantled when returned to your retailer.
This warranty covers replaced parts and labor for a period of 12 months from the date of purchase (a proof of purchase such as invoice or receipt is required).
Any defect may be removed by replacing the tool or repairing it, as the case may be.
GARANTIE
La prestation de garantie est exclue en cas de dommages dus à une usure normale, à une surcharge, ou bien au traitement et emploi non approprié de l'outil. Afin que cette garantie soit valable il faut livrer l'outil non démonté à votre revendeur.
La garantie couvre les pièces remplacées et la main-d'œuvre pendant une période de 12 mois à partir de la date d'achat (vérification de facture ou ticket de caisse).
Les défauts possibles pourront être éliminés par le remplacement de l'outil ou bien en exécutant les réparations nécessaires.
GARANTIE
Die Garantie ist ausgeschlossen im Fall von Schäden durch normale Abnutzung, Überbelastung oder ungeeignete Behandlung und Einsatz des Werkzeugs. Damit diese Garantie Gültigkeit erlangt, muss das nicht ausgebaute Werkzeug unserem Händler übergeben werden.
Die Garantie deckt die Ersatzteile und die Arbeitskraft für einen Zeitraum von 12 Monaten ab dem Kaufdatum ab (Prüfung durch Rechnung oder Kassenbon).
Mögliche Defekte können durch Austausch des Werkzeugs oder durch die entsprechene Reparatur behoben werden.
GARANTÍA
Se excluye la prestación de garantía en caso de daños debidos a normal desgaste, sobrecarga, o bien tratamiento y empleo no idóneo de la herramienta. Para que la garantía se considere válida, es necesario que entreguen la herramienta no desmontada a Su revendedor.
La garantía cubre las piezas sustituidas y la mano de obra por un plazo de 12 meses a partir de la fecha de compra (control desde factura o resguardo fiscal).
Los posibles defectos se podrán eliminar por medio de sustitución de la herramienta o bien efectuando las reparaciones necesarias.
GARANTIA
Exclui-se a prestação da garantia em caso de danos devido a um normal desgaste, a uma sobrecarga, ou ao tratamento e emprego não apropriado do utensílio. Para que esta garantia seja válida é necessário entregar o utensílio não desmontado ao seu revendedor.
A garantia cobre as peças de reposição e a mão de obra por um período de 12 meses a partir da data da compra (válida a partir da fatura ou nota fiscal).
Os possíveis defeitos poderão ser eliminados com uma substituição do utensílio ou efetuando os consertos necessários.
GARANTIE
De garantie is uitgesloten bij schades wegens normale slijtage, overbelasting of bij ongeschikte behandeling en gebruik van het gereedschap. Het gereedschap dient ongemonteerd aan uw verkoper afgeleverd te worden zodat deze garantievoorwaarde geldig blijft.
De garantie omvat de vervangen werkstukken en de arbeidskosten gedurende een periode van 12 maanden na verkoopdsdatum (te controleren met rekening of kassabon).
De eventuele defecten kunnen verwijderd worden door een vervanging van het gereedschap of door het uitvoeren van eventuele reparaties.
GARANTI
Garantien bortfalder i tilfælde af skader som opstår pga. almindeligt slid, overbelastning eller pga. upassende håndtering og anvendelse af håndværktøjet. For at denne garanti skal gælde, er det nødvendigt at overdrage håndværktøjet til Deres forhandler i samlet stand.
Garantien dækker udskiftede dele og arbejdskraft i en periode på 12 måneder fra købsdatoen (mod fremvisning af faktura eller bon).
Eventuelle defekter kan elimineres ved udskiftning af håndværktøjet eller ved at foretage de nødvendige reparationer.
GARANTI
Vi utesluter garantiskydd vid skador som uppstått tillföljd av ett normalt slitage, vid överbelastning, eller vid behandling eller användning som inte är lämplig för verktyget. För att denna garanti ska vara giltig måste verktyget överlämnas i monterat (ej nedmonterat) skick till er återförsäljare.
Garantin täcker byte av arbetsdelarna och arbetskraften för en period på upp till 12 månader från inköpsdatumet (kontrollera på faktura eller kvitto).
De olika defekter som kan uppstå kan åtgärdas med ett utbyte av verktyget eller genom att utföra reparationer på den defekta delen.
TAKUU
Takuu ei ole voimassa vahinkotapauksissa, jotka aiheutuvat normaalista kulumisesta, ylikuormituksesta tai sopimattomasta työvälineen käsittelystä tai käytöstä. Jotta tämä takuu on voimassa, tulee työväline toimittaa purkamattomana jälleenmyyjälle.
Takuu kattaa vaihdettavat osat ja tarvittavan työn 12 kuukauden ajan ostopäivästä (vahvistus laskusta tai kuitista).
Mahdolliset viat voidaan poistaa työvälineen vaihdolla tai suorittaen tarvittavat korjaukset.
ΕΓΓΥΗΣΗ
Η εγγύηση δεν καλύπτει τις περιπτώσεις ζημιών που οφείλονται σε κοινή φθορά, υπερφόρτωση ή στη λανθασμένη χρήση του εργαλείου. Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο με αν παραδώσετε ολόκληρο το εργαλείο στον προμηθευτή σας. Η εγγύηση καλύπτει τα τμήματα που έχουν αντικατασταθεί και τη επιδιόρθωση για περίοδο 12 μηνών από την ημερομηνία αγοράς (τιμολόγιο ή νόμιμη απόδειξη). Τα πιθανά ελαττώματα θα αποκατασταθούν είτε με αντικατάσταση του εργαλείου είτε με τις ανάλογες επιδιορθώσεις.
GWARANCJA
Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem, przeciążeniem lub niewłaściwą obsługą oraz zastosowaniem nieodpowiednim dla danego narzędzia. W celu zachowania ważności niniejszej gwarancji, należy dostarczyć sprzedawcy narzędzie nie zdemontowane.
Gwarancja obejmuje wymienione części i robociznę przez okres 12 miesięcy począwszy od daty zakupu (poświadczona fakturą lub kwitem fiskalnym).
Możliwe wady mogą być usunięte poprzez wymianę narzędzia bądź wykonynie odpowiedniej naprawy.
GARANCIJA
Garancija je isključena u slučaju oštećenja koja su prouzrokovana normalnim radom, prekomjernim radom ili nenamjenskom upotrebom uređaja. Da bi garancija bila validna potrebno je da uređaj bude dostavljen prijeprodavcu nerasklopljen.
Garancija pokriva zamenjene dijelove i radnu snagu u periodu od 12 meseci počevši od dana kupovine (overljivo na osnovu fakture ili poreske prijave).
Neki kvarovi mogu se otkloniti tako što će uređaj biti zamjenjen novim ili pak odgovarajućom popravkom.
JAMSTVO
Jamstvo je izključeno v primeru okvar katere so povzročene z normalnim delom, prekomernim delom ali z nenamensko uporabo naprave. Da bi jamstvo bilo validno potrebno je da je naprava dostavljena preprodavcu nedemontirana.
Jamstvo pokriva zamenjene dele v času od 12 mesecev z začetkom od dne nakupa (lahko se preveri na podlagi fakture ali davčne prijave).

Nekatere okvare se lahko odstranijo tako da bo naprava zamenjana z novo ali pač z ustreznim popravilom.
GARANCIA
A garancia joga ki van zárva ha a meghibásodást egy normális elhasználódás, túlterhelés vagy a légszerszám nem megfelelő kezelése, használata okozta. A garancia érvényességéhez szükséges a légszerszámot összeállított állapotban visszavinni a kiskereskedelmi céghez.
A garancia takarja a vásárlás napjától számított 12 hónapig a kicserélt alkatrészeket és a javításra fordított munkaidőt (a vásárlás napjának hitelességét a közületi számla vagy a pénztári blokk adja)
Egy esetleges meghibásodás során esettől függően a légszerszám kicserélésével vagy a hiba kijavításával történhet a hiba megszüntetése.
ZÁRUKA
Vylučuje se poskytnutí záruky v případě škod způsobených normálním opotřebováním, přetažením nebo nevhodným zacházením a použitím nářadí. Aby byla táto záruka platná, je potřebné odevzdat nerozebrané nářadí vašemu prodejci.
Záruka pokrývá vyměněné části a práci na dobu 12 měsíců počínaje dnem zakoupení (ověření fakturou nebo daňovým dokladem).
Možné vady budou moci být odstraněné vyměněním nářadí nebo vykonáním oprav.
ZÁRUKA
Vylučuje sa poskytnutie záruky v prípade škôd spôsobených normálnym opotrebovaním, preťažením alebo nevhodným zaobchádzaním a použitím náradia. Aby bola táto záruka platná je potrebné odovzdať nerozobrané náradie vášmu predajcovi.
Záruka pokrýva vymenené časti a prácu na dobu 12 mesiacov počínajúc dňom zakúpenia (overenie faktúrou alebo daňovým dokladom).
Možné vady budú môcť byť odstránené vymenením náradia alebo vykonaním opráv.
ГАРАНТИЯ
Гарантия не предусматривается в случае ущерб, относящиеся к нормальному износу, к перезагрузке, или к обработке и несоответствующему использованию инструмента. Для того, чтобы указанную гарантию действительную, необходимо передать неразобранный инструмент Вашему розичному торговцу.
Гарантия, относится к измененными деталями и рабочей силе за период 12 месяцев начиная с датой приобретения (контроль через счет или фискальный чек).
Какие-либо дефекты могут быть устранены при замене инструмента или выполная необходимые ремонтные работы.
GARANTI
Garantien frafaller dersom skaden er oppstått pga vanlig slitasje, overbelastning, håndtering eller bruk som verktøyet ikke er beregnet til. Garantien gjelder bare dersom verktøyet ikke demonteres ved innsending til forhandleren.
Garantien dekker utskiftning av deler og arbeid i en periode på 12 måneder etter kjøpedatoen (det kreves kjøpebevis, som feks regning eller kvittering).
Mangler utbedres enten ved å erstatte verktøyet eller reparere det, avhengig av tilfellet.
GARANTI
Olağan yıpranma, aşırı yük, alete uygun olmayan kullanımdan kaynaklanan hasarlar kesinlikle garanti kapsamı dışındadır. Garantinin geçerli olması için, satıcıya geri getirilen aletin açılıp sökülmüş olmaması gerekir.
Satış tarihinden itibaren 12 ay süreyle parça ve işçilik garanti kapsamındadır (fatura ya da fiş gibi bir satış belgesinin gösterilmesi gerekir).
Sorunlar, duruma göre, alet değiştirilerek ya da onarılarak çözümlenebilir.
GARANȚIE
Este exclusă prestarea de garanție în cazul prejudiciilor datorate unei uzuri normale, suprasolicitării sau tratamentului și întrebuințării inadecvate a sculei. Atâta timp cât garanția este valabilă, este necesară predarea sculei nedemontate către furnizor.
Garanția acoperă piesele înlocuite și manopera pe o perioadă de 12 luni începând cu data achiziționării (înscrisă pe factură sau pe bonul fiscal).
Posibilele defecte vor putea fi eliminate prin schimbarea sculei sau prin efectuarea reparației
ГАРАНЦИЯ
Гаранцията става невалидна в случай на повреда, причинена от претоварване или неправилно боравене с инструмента. За да бъде гаранцията валидна, инструментът не трябва да е бил разглобяван, преди да се върне на продавача.
Тази гаранция покрива сменените части и труда за поправката в продължителност на 12 месеца от датата на покупката (изисква се документ за покупката, като например фактура или касова бележка).
Дефектът може да се поправи като се ремонтира инструмента или се замени с нов, това зависи от конкретния случай.
GARANCIJA
Garancija je isključena u slučaju oštećenja koja su prouzrokovana normalnim radom, prekomernim radom ili nenamenskom upotrebom uređaja. Da bi garancija bila validna potrebno je da uređaj bude dostavljen preprodavcu nerasklopljen.
Garancija pokriva zamenjene delove i radnu snagu u periodu od 12 meseci počevši od dana kupovine (proverljivo na osnovu fakture ili poreske prijave).
Neki kvarovi mogu se otkloniti tako što će uređaj biti zamenjen novim ili pak odgovarajućom popravkom.
GARANTIJA
Garantija neišduodama tiems defektams, kurie atsirado dėl normalaus įrenginių susidėvėjimo, perkrovos, nekorektiško panaudojimo ar aptarnavimo. Garantinio laiko metu neišardytas įrankis, kuriame buvo aptiktas defektas, atiduodamas pardavėjui.
Dalių ir paslaugų garantija taikoma per 12 mėnesiu nuo pirkimo datos 9reikalinga pristatyti sąskaitą-faktūrą ar kvitą).
Garantinio laiko metu defektinės dalys keičiamos ar remontuojamos.
GARANTII
Garantii teenuseid osutatakse juhul kui kahju on tekkinud normaalsel kasutamisel, ülekoormuse tõttu või mitte vastava kasutamise tulemusena. Et see garantii oleks kehtiv on vaja viia kokkupandud vahend Teie dilleri juurde.
Garantii12 kuud ostupäevast (kontrolli kviitungit). Garantii katab aseosi ning tööd.
Võimalikud defektid võivad olla kõrvaldatud vahendi asendamisega või parandustööde tegemisega.
GARANTIJA
Garantija neattiecās uz bojājumiem, kuri radušies normālas iekārtas nolietošanas, pārslodzes, nekorektas ierīces apkalpošanas un ekspluatācijas rezultātā. Garantijas termiņa laikā bojāts instruments piegādājams ražotājam neizjauktā veidā.
Garantija izplatāma uz sastāvdaļām un pakalpojumiem 12 mēnešu laikā, sākot no pirkšanas datuma (nepieciešams uzrādīt rēķinu – faktūru vai kvīti par apmaksu).
Garantijas termiņa laikā bojātas detaļas tiks nomainītas vai remontētas.

Dichiarazione di conformità CE - Declaration of conformity EC - Déclaration de conformité CE - EG Konformitätserklärung - Declaración de conformidad CE - Declaração de conformidade CE - Verklaring van overeenstemming EEG - CE-Overensstemmelseserklæring - Försäkran om CE-överensstämmelse - CE Vaatimustenmukaisuusvakuutus - Δηλωση συμμορφωσης CE - Deklaracja zgodności WE - Izjava o sukladnosti direktivama EZ - Izjava o skladnosti ES - EK Megfelelési nyilatkozat - ES Prohlášení o shodě - Prehlásenie ES o zhode - Декларация о соответствии нормам ЕО - EF-overensstemmelseserklæring - AT uygunluk beyanı - Declarație de conformitate CE - Декларация за съответствие по стандарт на ЕО - Izjava o sukladnosti propisima EZ - Deklaracija dėl EB reikalavimų vykdymų - Vastavusdeklaratsioon EK - Paziņojums par atbilstību EK prasībām

NOI DICHIARIAMO CHE LA COSTRUZIONE DEL SEGUENTE PRODOTTO - WE DECLARE THAT THE FOLLOWING PRODUCT -
LA SOCIETÉ DECLARE QUE LA CONSTRUCTION DU PRODUIT SUIVANT - WIR ERKLÄREN HIERMIT, DASS DIE KONSTRUKTION DES NACHFOLGEND AUFGEFÜHRTEN PRODUKTES -
NOSOTROS DECLARAMOS QUE LA CONSTRUCCIÓN DEL SIGUIENTE PRODUCTO - NÓS DECLARAMOS QUE A CONSTRUÇÃO DO PRODUCTO SEGUINTE -
WIJ VERKLAREN DAT DE CONSTRUCTIE VAN ONDERSTAAND PRODUCT - VI ERKLÆRER, AT KONSTRUKTIONEN AF NEDENSTÅENDE PRODUKT -
VI FÖRSÄKRAR ATT KONSTRUKTIONEN HOS FÖLJANDE PRODUKT - VAKUUTAMME, ETTÄ SEURAAVA TUOTE ON VALMISTETTU -
ΕΜΕΙΣ ΔΗΛΩΝΟΥΜΕ ΟΤΙ Η ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ - OŚWIADCZAMY, ŻE BUDOWA NASTĘPUJĄCEGO WYROBU -
MI POTVRĐUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUIRAN - IZJAVLJAMO, DA JE V NADALJEVANJU NAVEDEN PROIZVOD -
KIJELENTJÜK, HOGY AZ ALÁBBI TERMÉK SZERKEZETE - PROHLAŠUJEME, ŽE VÝROBA TOHOTO VÝROBKU - PREHLASUJEME, ŽE VÝROBA TOHOTO VÝROBKU -
ЗАЯВЛЯЕМ, ЧТО КОНСТРУКЦИЯ ИЗДЕЛИЯ - VI ERKLÆRER AT KONSTRUKSJONEN AV DET FØLGENDE PRODUKTET - AŞAĞIDA BELİRTİLEN ÜRÜN İMALİNİN -
SE DECLARĂ CĂ DIN PUNCT DE VEDERE CONSTRUCTIV PRODUSUL - ДЕКЛАРИРАМЕ, ЧЕ ИЗРАБОТВАНЕТО НА СЛЕДНИЯ ПРОДУКТ -
MI POTVRĐUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUISAN - PAREIŠKIAME, KAD ŠIS PRODUKTAS -
KINNITAME, ET JÄRGMINE TOODE - MĒS PAZIŅOJAM, KA SEKOJOŠAIS PRODUKTS

160189XSTN

Trapano pneumatico con mandrino autoserrante - Keyless chuck air drill - Perceuse pneumatique avec mandrin auto serrant - Druckluft-bohrmaschine mit schnellspannbohrfutter - Taladro neumatico con porta-brocas autoapriete -Berbequim pneumático c/ porta brocas - Pneumatische boormachine met snelspankop - Regulerbar skruetrækker med pistolgreb - Tryclufts borrmaskin med snabbchuck - Porakone pikaistukalla - Δράπανο αέρος με αυτόματο τσοκ - Wiertarka pneumatyczna z uchwytem samozaciskowym - Pneumatska bušilica s brzom zatenom glavom - Pneumatski vrtalni stroj s hitrozatezno glavo - Fúrógép, gyorstokmányos - Pneumaticka vrtacka s rychloupinaci hlavici - Pneumaticka vrtacka s rychlouchytavacou hlavou - Пневматическая дрель с быстрозажимным патроном - Trykkluft bormaskin med hurtigchuck - Supra mandrenli havalı matkap - Maşină pneumatică de găurit - Пневматична бормашина с бързозатягащ патронник - Pneumatska bušilica sa zateznom glavom - Pneumatinė drelė su greito užspaudimo patronu - Kiirpadruniga suruõhudrell - Pneimatikskais urbis ar "ātro" stiprinājumu

È CONFORME ALLE SEGUENTI DISPOSIZIONI - WAS BUILT IN COMPLIANCE WITH THE FOLLOWING DISPOSITIONS -
EST CONFORME AUX DISPOSITIONS SUIVANTES - MIT DEN FOLGENDEN VORSCHRIFTEN ÜBEREINSTIMMT -
ESTÁ CONFORME CON LAS SIGUIENTES DISPOSICIONES - ESTÁ EM CONFORMIDADE COM AS SEGUINTES DISPOSIÇÕES -
IN OVEREENSTEMMING IS MET DE VOLGENDE BEPALINGEN - OPFYLDER FØLGENDE FORSKRIFTER -
ÄR I ÖVERENSSTÄMMELSE MED FÖLJANDE FÖRESKRIFTER - ALLAOLEVIEN SÄÄDÖSTEN MUKAISESTI - ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ -
JEST ZGODNA Z NIŻEJ WYMIENIONYMI NORMAMI - U SUKLADU SA SLIJEDEĆIM PROPISIMA - V SKLADU S SLEDEČIMI ODREDBAMI -
MEGFELELŐ AZ ALÁBBI RENDELETEKNEK - JE V SOULADU S NÁSLEDUJÍCÍMI SMĚRNICEMI - JE V SÚLADE S NASLEDOVNÝMI SMERNICAMI -
ОТВЕЧАЕТ ТРЕБОВАНИЯМ СЛЕДУЮЩИХ НОРМАТИВОВ - ER I OVERENSSTEMMELSE MED FØLGENDE BESTEMMELSER -
İZLEYEN KURALLARA UYGUNLUĞUNU BEYAN EDERİZ - A FOST EXECUTAT CONFORM DISPOZIŢIILOR -
Е В СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС СЛЕДНИТЕ РАЗПОРЕДБИ - U SKLADU SA SLEDEĆIM PROPISIMA - PAGAMINTAS, REMIANTIS SEKANČIOMIS DIREKTYVOMIS -
ON VALMISTATUD KOOSKÕLAS JÄRGMISTE DIREKTIIVIDEGA - TIKA IZGATAVOTS ATBILSTOŠI SEKOJOŠAJĀM DIREKTĪVĀM

2006/42/EC
Standard: EN ISO 11148-3:2012

ED AUTORIZZIAMO - AND WE AUTHORIZE - ET NOUS AUTORISONS - UND WIR GENEHMIGEN - Y AUTORIZAMOS - E AUTORIZAMOS - EN WIJ GEVEN TOESTEMMING -
HERVED GODKENDER VI - OCH VI GODKÄNNER - JA ANNAMME LUVAN - ΚΑΙ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΟΥΜΕ - UPOWAŻNIAMY - I OVLAŠĆUJEMO -
IN DOVOLJUJE SE, DA SE - ÉS FELHATALMAZZUK - A POVOLUJEME - A AUTORIZUJEME - И РАЗРЕШАЕМ - OG VI AUTORISERER - VE YETKILI KILMAKTAYIZ -
SI AUTORIZĂM - ДАВА СЕ РАЗРЕШЕНИЕ - I OVLAŠĆUJEMO - IR DUODAME LEIDIMĄ - JA VOLITAME - UN MĒS PILNVAROJAM

GAETANO AMANTE - via Einaudi, 6 - 10070 Robassomero (TO) - Italy

A COSTITUIRE IL FASCICOLO TECNICO PER NOSTRO CONTO - TO DRAW UP THE TECHNICAL FILE ON OUR BEHALF -
À RÉALISER LE FASCICULE TECHNIQUE POUR NOTRE COMPTE - DIE TECHNISCHE BROSCHÜRE AUF UNSERE RECHNUNG ZU GRÜNDEN -
LA CREACIÓN DEL EXPEDIENTE TÉCNICO A NUESTRO NOMBRE - A FORMAR O FASCÍCULO TÉCNICO POR NOSSA CONTA -
HET TECHNISCHE DOSSIER NAMENS ONS OP TE STELLEN - OPRETTELSE AF DET TEKNISKE HÆFTE PÅ VORES VEGNE -
ATT SKAPA DEN TEKNISKA DOKUMENTATIONEN Å VÅRA VÄGNAR - TEKNISEN OPPAAN LAATIMISELLE PUOLESTAMME -
ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΣΕΙ ΤΟ ΤΕΧΝΙΚΟ ΦΑΚΕΛΟ ΓΙΑ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟ ΜΑΣ - DO WYKONANIA DLA NAS TECZKI TECHNICZNEJ - FORMIRANJE TEHNIČKIH UPUTA ZA NAŠ RAČUN -
NA NAŠ RAČUN IZDELA POPOLNO TEHNIČNO DOKUMENTACIJO - HOGY RÉSZÜNKRE ELKÉSZÍTSE A MŰSZAKI DOKUMENTÁCIÓT - VYTVOŘIT TECHNICKOU SLOŽKU NA NÁŠ ÚČET -
VYTVORIŤ TECHNICKÚ ZLOŽKU NA NÁŠ ÚČET - СОСТАВЛЯТЬ ТЕХНИЧЕСКУЮ БРОШЮРУ ВМЕСТО НАС - TIL Å UTFORME DEN TEKNISKE DOKUMENTASJONEN FOR OSS -
BIZIM HESABIMIZA TEKNIK BIR FASIKÜLÜN OLUSTURULMASINA - SĂ SE REALIZEZE PENTRU NOI BROŞURA TEHNICĂ -
ЗА СЪСТАВЯНЕ НА ТЕХНИЧЕСКО РЪКОВОДСТВО ОТ НАШЕ ИМЕ - PRAVLJENJE TEHNIČKIH UPUTSTAVA PO NAŠEM NALOGU -
MUMS PARENGTI TECHNINĮ APRAŠĄ - MEIE NIMEL TEHNILISE BROŠÜÜRI KOOSTAMIST - IZSTRĀDĀT MŪSU VĀRDĀ TEHNISKO INFORMĀCIJU

Gaetano Amante

Robassomero, 09/06/2020

Consigliere delegato - Deputy director - Conseiller délégué - Geschäftsleitung - Consejero delegado - Conselheiro delegado -
Gemachtigd lid van de Raad van Bestuur - Juridisk ombud - Juridiskt ombud - Varajohtaja - Πληρεξούσιος διαχειριστής -
Pełnomocnik - Zastupnik - Zastopnik - A vállalat tanácsosa - Pověřený poradce - Poverený Poradca - Уполномоченный советчик - Autorisert tekniker -
Yönetim kurulu başkani - Consilier delegat - Упълномощен съветник - Zastupnik - Administratorius - Delegeeritud nõunik - Pilnvarots padomdevējs

STANLEY
STANLEY
REGISTERED TRADEMARKS

STANLEY, The STANLEY Logo, The Notched Rectangle and the Yellow and Black Diagonal Package Design are all trademarks of Stanley Black & Decker, Inc or an affiliate thereof and are used under license.
Product manufactured and distributed by:
FNA S.p.A. - Via Einaudi 6, Robassomero (TO) Italy.

N.

9041488/A